



MUNICIPALITÉ DE CASSELMAN
ASSEMBLÉE ORDINAIRE

Le mardi 9 juillet 2019, 19 h 00
Salle Communautaire du Complexe J.R. Brisson Complex Community Hall
758 Brebeuf, Casselman, ON, K0A 1M0

Conseil	Maire Daniel Lafleur Conseiller Paul Groulx Conseiller Francyn Leblanc Conseiller Marcel Cleroux
Personnes ressources	Linda Desjardins-Bergeron, Administratrice en Chef et Trésorière Sébastien Dion, Greffier Marc-André Décoeur, Chef du service de bâtiment Alain Castonguay, Directeur des services physiques Pierre Thibault, Gestionnaire des services récréatifs et des loisirs Sylvain Boudreault, Urbaniste Alain Ménard, Chef Pompier

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

2019-298

Proposé par: Paul Groulx

Appuyé par: Marcel Cleroux

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte à 18 h 00.

Adoptée

2. MODIFICATIONS DE FORME À L'ORDRE DU JOUR

2019-299

Proposé par: Francyn Leblanc

Appuyé par: Paul Groulx

Qu'il soit résolu que les procédures de Conseil soient suspendues temporairement pour ajouter 2 items à l'ordre du jour :

- Item 10.1.3 - GR-031-2019 - Demande de don - Demandeuse indépendante Bernadette Sirois

- Item 12.4 - Panneaux de ralentisseurs de vitesses dans la municipalité

Adoptée

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2019-300

Proposé par: Paul Groulx

Appuyé par: Marcel Cleroux

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté, incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant

Adoptée

4. HUIS CLOS

2019-301

Proposé par: Francyn Leblanc

Appuyé par: Paul Groulx

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos afin de traiter des questions relatives aux articles 239 (2) (b) de la Loi sur les municipalités, 2001, L.O. 2001, chapitre 25 afin de discuter des questions concernant :

1. Adoption du procès-verbal du huis close du 11 juin 2019
2. Présentation du Commissaire à l'intégrité John Saywell au Conseil

Adoptée

2019-302

Proposé par: Marcel Cleroux

Appuyé par: Paul Groulx

Qu'il soit résolu que la réunion à huis clos soit ajournée à 18h55 afin de retourner en réunion régulière

Adoptée

5. DÉCLARATION(S) D'INTÉRÊT

6. DÉLÉGATIONS

1. John Saywell, Commissaire à l'intégrité - Présentation Publique

7. MOT DU MAIRE ET DES CONSEILLERS

8. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2019-303

Proposé par: Marcel Cleroux

Appuyé par: Paul Groulx

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés tels que présenté :

1. Réunion ordinaire tenue le 25 juin 2019

Adoptée

9. ADOPTION DES RECOMMANDATIONS DES COMITÉS DU CONSEIL

10. RÉCEPTION DES RAPPORTS DES MEMBRES DE L'ADMINISTRATION

1. Direction générale / Trésorerie / Bureau de la Greffe

- 10.1.1 GR-029-2019 - Changements au niveau de la réglementation provinciale sur la loi favorisant un Ontario sans fumée

2019-304

Proposé par: Paul Groulx

Appuyé par: Francyn Leblanc

Qu'il soit résolu que le Conseil :

- 1) accuse réception du rapport administratif GR-029-2019 du service de la greffe concernant les changements au niveau de la réglementation provinciale sur la loi sur le tabac; ET

- 2) Dirige l'administration à amender le règlement 2016-030 dans le but d'être en règle avec la réglementation provinciale.

Adoptée

- 10.1.2 GR-030-2019 - Réunions du Conseil

2019-305

Proposé par: Francyn Leblanc

Appuyé par: Marcel Cleroux

Qu'il soit résolu que le Conseil :

- 1) accuse réception du rapport administratif GR-030-2019 du service de la greffe; ET

- 2) dirige l'administration à modifier le règlement de procédure 2019-026 pour refléter les changements proposés durant l'assemblée du 9 juillet 2019

Adoptée

10.1.3 GR-031-2019 - Demande de don - Demandeuse indépendante Bernadette Sirois

2019-306

Proposé par: Francyn Leblanc

Appuyé par: Paul Groulx

Qu'il soit résolu que le Conseil :

1) accuse réception du rapport administratif GR-031-2019 du service de la greffe; ET

2) accepte d'octroyer une donation monétaire de 200\$ pour défrayer certains coûts associés aux besoins du film.

Adoptée

2. Services récréatifs et des loisirs

10.2.1 RL-024-2019 - Cantine du Complexe J.R. Brisson

2019-307

Proposé par: Paul Groulx

Appuyé par: Marcel Cleroux

Qu'il soit résolu que le conseil :

1) accuse réception du rapport administratif RL-024-2019 du gestionnaire des services récréatifs et des loisirs ET;

2) accepte de fermer la cantine pour la saison 2019-2020 et dirige l'administration à renouveler les ententes reliées aux machines distributrices

Adoptée

10.2.2 RL-025-2019 - Demande de salle gratuite - Comptoir Populaire Deguire

2019-308

Proposé par: Francyn Leblanc

Appuyé par: Marcel Cleroux

Qu'il soit résolu que le conseil :

1) accuse réception du rapport administratif RL-025-2019 du gestionnaire des services récréatifs et des loisirs; ET

2) Accepte d'offrir gratuitement au comptoir populaire, la moitié de la salle communautaire du Complexe J.R. Brisson le 22 décembre 2019 de 10h30 à 14h spécifiquement pour l'événement en annexe

Adoptée

10.2.3 RL-026-2019 - Demande de salle gratuite - Levée de fond pour Marie-Paule Lefebvre et Bob Doré

2019-309

Proposé par: Paul Groulx

Appuyé par: Marcel Cleroux

Qu'il soit résolu que le conseil :

1) accuse réception du rapport administratif RL-026-2019 du gestionnaire des services récréatifs et des loisirs; ET

2) Accepte d'offrir gratuitement, la salle communautaire du complexe J.R. Brisson pour une levée de fond pour Marie-Paule Lefebvre et Bob Doré le 22 août 2019 de 16 h à 21 h.

Adoptée

3. Services physiques

4. Services techniques

10.4.1 TEC-016-2019 - Demande d'autorisation B-031-2019

2019-310

Proposé par: Francyn Leblanc

Appuyé par: Paul Groulx

Qu'il soit résolu que le conseil :

1) accuse réception du rapport administratif TEC-016-2019, plus spécifiquement les recommandations de l'urbaniste junior - consultant au sujet de la demande d'autorisation affectant le terrain portant la description légale : Plan H O Wood 1885 Lots 8 et 9, et arborant l'adresse 656 rue Dollard, Comté de Russell tel que soumis par l'agent des propriétaires, Me Mathieu Quesnel; ET

2) accepte la demande d'autorisation portant le numéro B-031-2019 tel que soumis et dirige le personnel de confirmer son approbation auprès des Comtés unis de Prescott et Russell.

Adoptée

10.4.2 TEC-017-2019 - Demande de retrait de l'application du contrôle des parties de lots

2019-311

Proposé par: Marcel Cleroux

Appuyé par: Paul Groulx

Qu'il soit résolu que le conseil :

1) accuse réception du rapport administratif TEC-017-2019 de l'urbaniste et accepte la demande tel que soumise et dirige le personnel de confirmer son approbation auprès des CUPR;

Adoptée

10.4.3 TEC-018-2019 - Plan de lotissement Cassel Homelands Development Inc.

2019-312

Proposé par: Marcel Cleroux

Appuyé par: Francyn Leblanc

Qu'il soit résolu que le conseil :

accuse réception du rapport administratif TEC-018-2019 de l'urbaniste et accepte que les CUPR procèdent à l'approbation préliminaire du projet affectant la demande de Plan de lotissement portant le numéro de dossier 030-S-19-003 soumise par Cassel Homelands Development Inc. sous réserve des conditions énumérées à l'annexe B de ce rapport

Adoptée

5. Département de construction

6. Services des travaux publics et aménagements

10.6.1 TP-006-2019 - Demande d'enveloppe budgétaire de 15 000\$ pour installation d'un égout pluvial entre la rue Principale et le chemin Boisé

2019-313

Proposé par: Paul Groulx

Appuyé par: Marcel Cleroux

Qu'il soit résolu que le conseil :

1) accuse réception du rapport administratif TP-006-2019 du directeur des services physiques;

ET

2) alloue une enveloppe budgétaire de 15 000\$ supplémentaire pour l'installation d'un égout pluvial entre la rue Principale et le chemin du Boisé

Rejetée

2019-314

Proposé par: Francyn Leblanc

Appuyé par: Paul Groulx

Qu'il soit résolu que le conseil :

dirige l'administration à rapporter l'enveloppe budgétaire de 15 000\$ au budget 2020.

Adoptée

7. Sécurité communautaire et incendie

11. RÈGLEMENTS MUNICIPAUX

1. 2019-056 - Pour exempter certains terrains du contrôle des parties de lot sur le plan enregistré 50M329, rue Argile, dans le Village de Casselman et dans le comté de Russell

2019-315

Proposé par: Paul Groulx

Appuyé par: Marcel Cleroux

Qu'il soit résolu que le règlement no

2019-056 pour Pour exempter certains terrains du contrôle des parties de lot sur le plan enregistré 50M329, rue Argile, dans le Village de Casselman soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture

Adoptée

2. 2019-057- Pour changer le nom municipal de "Corporation du Village de Casselman" à "Municipalité de Casselman"

2019-316

Proposé par: Francyn Leblanc

Appuyé par: Marcel Cleroux

Qu'il soit résolu que le règlement no

2019-057 pour changer le nom municipal "Corporation du Village de Casselman" à "Municipalité de Casselman" soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture

Adoptée

3. 2019-058 - Pour permettre un emprunt temporaire pour les opérations de 2019

2019-317

Proposé par: Francyn Leblanc

Appuyé par: Paul Groulx

Qu'il soit résolu que le règlement no

2019-058 pour permettre un emprunt temporaire pour les opérations de 2019 soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture

Adoptée

4. 2019-059 - Protocole d'accord avec la Conservation Sud - Entretien du Parc High Falls et Doran

2019-318

Proposé par: Paul Groulx

Appuyé par: Francyn Leblanc

Qu'il soit résolu que le règlement no

2019-059 pour adopter un protocole d'accord avec la Conservation Sud pour l'entretien du Parc High Falls et Doran soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

12. AFFAIRES DÉCOULANT DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES

1. Monument de la Francophonie - Francyn Leblanc

2019-319

Proposé par: Francyn Leblanc

Appuyé par: Paul Groulx

Qu'il soit résolu que le Conseil :

Dirige le personnel à s'occuper de la tonte de gazon et de l'entretien des arbustes au monument de la francophonie

Adoptée

2. Feux extérieurs - Marcel Cléroux

M. Cléroux demande au Conseil si les feux extérieurs de type feux de camp devraient être bannis au complet de la Municipalité. La demande n'a pas été supportée.

3. Projet d'ornithologie amateur sur le chemin Brisson

2019-320

Proposé par: Francyn Leblanc

Appuyé par: Marcel Cleroux

Qu'il soit résolu que cet item soit remis à une réunion future.

Adoptée

4. Panneaux de ralentisseurs de vitesses dans la municipalité

2019-321

Proposé par: Francyn Leblanc

Appuyé par: Paul Groulx

Qu'il soit résolu que le Conseil :

Rencontre certains membres du comité agriculteur des CUPR dans le but de discuter d'une solution possible concernant l'accès de la machinerie agricole à l'intérieur de la Municipalité de Casselman.

Adoptée

13. NOUVELLES AFFAIRES

14. CORRESPONDANCE

2019-322

Proposé par: Francyn Leblanc

Appuyé par: Marcel Cleroux

Qu'il soit résolu que les correspondances telle que décrite à l'ordre du jour soit reçue

1. Lettre de remerciement du gagnant d'une bourse - École des adultes J.R. Leger
2. Lettre de remerciement - École secondaire catholique de Casselman
3. Conservation de la Nation Sud - Camp de pêche
4. Lettre d'appuie - Maire d'Ottawa Jim Watson

Adoptée

15. PÉRIODE DE QUESTIONS DU CONSEIL AUX CHEFS DE L'ADMINISTRATION

16. PÉRIODE DE QUESTIONS RÉSERVÉE AU PUBLIC

17. AVIS DE MOTION

1. M. Daniel Lafleur - Aucune réunion du Conseil durant les vacances de la semaine de mars

2019-323

Proposé par: Marcel Cleroux

Appuyé par: Paul Groulx

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve l'avis de motion du 9 avril 2019 de M. Daniel Lafleur en 2^e lecture proposant de ne plus avoir de réunion du Conseil durant la semaine de vacance de mars (March Break).

Adoptée

2. M. Marcel Cléroux - Proposition de modification au budget préautorisé concernant les portatives au CEFEO (SEFA) localisé au 750 Principale

2019-324

Proposé par: Marcel Cleroux

Appuyé par: Paul Groulx

Qu'il soit résolu que le Conseil accuse réception de l'avis de motion du 9 juillet 2019 de M. Marcel Cléroux proposant de ne pas démolir les portatives localisé au Centre d'éducation et de formation de l'Est ontarien au 750 Principale (SEFA). Une partie du budget approuvé pour cet item (12 200\$) serait utilisé pour rénover les portatives, surtout l'extérieur.

L'avis de motion sera présenté en 2^e lecture lors d'une prochaine assemblée.

Adoptée

18. HORAIRE DES RENCONTRES

19. ÉVÉNEMENTS À VENIR

1. Samedi 27 juillet 2019 - Tournoi de golf des pompiers volontaires de Casselman
2. Jeudi 8 août 2019 - Tournoi de golf de la conservation de la Nation Sud

20. RÈGLEMENT POUR CONFIRMER LES PROCÉDURES DU CONSEIL

1. Bylaw 2019-060 pour confirmer les procédures du conseil pour la réunion du 9 juillet 2019

2019-325

Proposé par: Francyn Leblanc

Appuyé par: Marcel Cleroux

Qu'il soit résolu que le règlement no 2019-060 pour confirmer les procédures du conseil à sa réunion du 9 juillet 2019 soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

21. AJOURNEMENT

2019-326

Proposé par: Francyn Leblanc

Appuyé par: Marcel Cleroux

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 20 h 35

Adoptée

Daniel Lafleur, Maire

Sébastien Dion, Greffier